

Zapytanie o szacunkową wartość zamówienia  
**nr 3/CeBMaT/2021/Sz**  
**na wykonanie usługi tłumaczenia języka migowego/ transkrypcja PJM**

Politechnika Lubelska (Zamawiający), z siedzibą w Lublinie (20-618) przy ul. Nadbystrzyckiej 38D NIP: 7120104651, REGON:000001726 w związku z realizacją projektu pn. „Centrum badawcze prośrodowiskowych i energooszczędnych materiałów oraz technologii (CeBMaT) w ramach Programu Operacyjnego Inteligentny Rozwój 2014-2020 współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, umowa nr POIR.04.02.00-00-D009/20 planuje wszczęcie postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, którego przedmiotem będzie usługa wykonania tłumaczenia języka migowego materiałów filmowych.

W związku z powyższym, w celu określenia wartości zamówienia Zamawiający zwraca się z prośbą o udzielenie informacji na temat szacunkowego kosztu realizacji ww. usługi.

### I. Przedmiot zamówienia:

Usługa wykonania tłumaczenia języka migowego/ transkrypcja PJM 2 materiałów filmowych.

### II. Opis przedmiotu zamówienia wraz z parametrami technicznymi:

- tłumaczenie na język migowy 2 filmików ( czas trwania: 1 film = 1 minuta)
- przygotowanie merytoryczne tłumacza (konsultacja z zespołem projektowym), uzgodnienie znaków do zamigania,
- translacja na PJM,
- nagranie każdego z 2 filmów nie mniej niż 2 razy,
- wykonanie nagrań w studio Wykonawcy z własnym operatorem/ możliwość wykorzystania studia w Politechnice Lubelskiej.
- wstępne obrobienie filmików (docięcie, filtry)
- filmy będą dotyczyły zakupionego sprzętu w ramach projektu unijnego CeBMaT

#### Wstępnie planowana realizacja:

- 2 tłumaczenia do końca 2022 roku.

### III. Dodatkowe wymagania:

- Wykonawca winien dysponować udokumentowaną wiedzą (kwalifikacje i umiejętności) i doświadczeniem z zakresu realizacji ww. usługi.
- Wykonawca winien posiadać niezbędne zaplecze techniczne do realizacji ww. usługi /(możliwość wykorzystania studia w Politechnice Lubelskiej).
- Wykonawca przekaże wszelkie prawa (bez ograniczeń czasowych i terytorialnych) Politechnice

**Centrum badawcze  
prośrodowiskowych i energooszczędnych  
materiałów oraz technologii**

## **Biuro Projektu**

Politechnika Lubelska  
ul. Nadbystrzycka 38 H  
20-618 Lublin  
tel: (+48) 81 538 45 79  
e-mail: a.michalska@pollub.pl

Lubelskiej.

- Wykonawca prześle nie mniej niż 2 nagrania tłumaczenia do 1 materiału filmowego Politechnice Lubelskiej.

## **IV. Termin przedłożenia informacji o koszcie usługi:**

Oferty zawierające cenę prosimy przysyłać do dnia 24 czerwca 2022 r. do godz. 13.00 na adres: m.palka@pollub.pl

## **V. Pozostałe informacje:**

1. Wycena powinna być złożona na załączonym formularzu szacowania wartości zamówienia.
2. Niniejsze zapytanie prowadzone jest w celu dokonania właściwego określenia wartości docelowego zamówienia, zgodnie z Art. 28 ustawy z dnia 11 września 2019r. (Dz.U. z 2021r. poz. 1129 z późn.zm.) Prawo Zamówień Publicznych.
3. Informacja nie stanowi zapytania ofertowego, ani ogłoszenia w rozumieniu ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo Zamówień Publicznych.
4. Złożenie wyceny w ramach zapytania o szacunkową wartość zamówienia nie jest równoznaczne z udzieleniem zamówienia przez Zamawiającego oraz nie rodzi skutków w postaci zawarcia umowy.
5. Zamówienie będzie finansowane ze środków Unii Europejskiej w ramach Programu Operacyjnego Inteligentny Rozwój 2014-2020 współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, umowa nr POIR.04.02.00-00-D009/20.
6. Wycena ma być wyrażona w złotych polskich w kwocie netto oraz brutto. Wycenę należy podać z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku (zł/gr).
7. Wycena powinna obejmować pełny zakres prac określonych w zapytaniu oraz uwzględnić wszystkie koszty związane z realizacją przedmiotu zamówienia.

## **VI. Osoba do kontaktu:**

mgr Magdalena Palka, tel: +48 81 538 47 21, e-mail: m.palka@pollub.pl